

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 30 (1968)
Heft: 12

Rubrik: Echos de l'industrie des machines agricoles

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le nouveau programme de fabrication de la firma Schilter concernant ses autochargeuses automotrices

Chacun connaît cette fabrique suisse, qui s'est acquise une certaine renommée avec ses chars automoteurs et a même accompli dans une certaine mesure un travail de pionnier dans ce domaine. Elle nous offre aujourd'hui un programme de fabrication étendu concernant ses autochargeuses automotrices à fourrages. Nous voudrions vous le présenter ici dans les grandes lignes en attirant l'attention sur les quelques innovations qu'il contient.

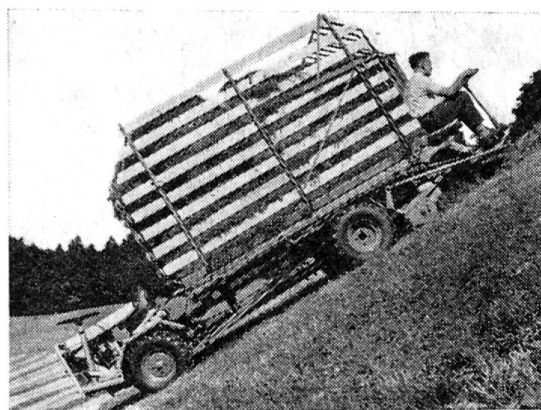
Autochargeuse amovible pour chars automoteurs

Le ramassage-chargement des fourrages à l'aide du char automoteur équipé en autochargeuse (on peut dire dans ce sens qu'il s'agit pratiquement d'une autochargeuse automotrice) pose des problèmes qui dépendent des deux facteurs suivants:

1. Des **caractéristiques constructives** du char automoteur (il suffit de penser à sa faible garde au sol).
2. Des **conditions de mise en service** du char automoteur. On sait que ce matériel est surtout utilisé dans des conditions difficiles, c'est-à-dire sur les terrains de forte inclinaison ou très accidentés, ainsi que lorsque la place est limitée (aux champs ou dans la grange).

Pour résoudre les problèmes soulevés par le char automoteur quand on l'emploie pour le ramassage-chargement des fourrages verts et des fourrages secs, la fabrique Schilter s'est décidée à s'engager sur une voie foncièrement nouvelle. Elle a équipé le dispositif ramasseur-chargeur amovible (il se trouve à l'arrière du char automoteur) de son propre poste de conduite, lequel est raccordé par des tringleries au poste de conduite normal. Le changement de vitesse, l'accélérateur, l'embrayage et les freins peuvent être ainsi commodément manœuvrés depuis ce second siège. Le ramassage-

chargement du fourrage s'effectue par conséquent en marche arrière. Les avantages offerts par une telle solution sont évidents. L'andain de fourrage est attaqué devant la première paire de roues (arrière). Ainsi le fourrage ne subit plus ni froissement ni écrasement même en cas de dérive du véhicule sur une pente fortement inclinée. En outre, le conducteur jouit d'une bonne visibilité aussi bien sur les organes de ramassage et de chargement que sur l'andain. De cette façon, il peut travailler à une allure relativement rapide. D'autre part, le centre de gravité se trouve assez bas, ce qui améliore encore les aptitudes de ce char automoteur sur les champs en pente. Les avantages qu'il présente apparaissent d'ailleurs plus complètement dans ce dernier cas. Les dangereuses manœuvres de virage sur les terrains fortement inclinés sont en effet supprimées. Le conducteur change simplement de poste de conduite (travail exécuté en montant et retour à la ferme en descendant ou vice versa). Cette possibilité de conduire le véhicule tantôt à l'avant tantôt à l'arrière se révèle également fort utile sur d'étroites rampes d'accès de granges et dans le cas de bâtiments d'exploitation à conditions défavorables.



Ce matériel peut être spécialement recommandé pour les petites et moyennes exploitations qui ont besoin d'un char automoteur puissant également pour exécuter

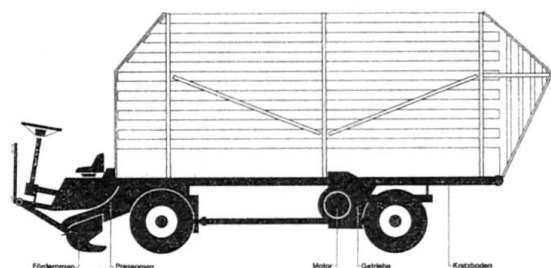
divers autres travaux. Il suffit de quelques minutes et de quelques manipulations pour transformer le char automoteur dont il s'agit — équipé en autochargeuse — en char automoteur de type normal, ce qui se montre particulièrement indiqué dans des conditions de terrain très difficiles, sur des chemins étroits et dans des endroits où l'on dispose de très peu de place. Ses principales caractéristiques techniques sont les suivantes:

Largeur hors tout	1 m 70
Hauteur avec cadres à fourrages secs	2 m 50
Hauteur sans cadres	1 m 90
Capacité de réception	9 m ³

En ramassant le fourrage selon le sens des courbes de niveau, on peut utiliser ce char automoteur sur des terrains d'un taux d'inclinaison allant jusqu'à 50 %. En roulant suivant le sens de la plus grande pente, sa limite d'emploi se situe autour de taux d'inclinaison avoisinant 60 %.

Les autochargeuses automotrices LW 2 et LW 3

La fabrique Schilter a suivi également une nouvelle voie en ce qui concerne les matériels susmentionnés. Dorénavant, le point de départ de ces machines automotrices n'est plus le principe de construction de la remorque autochargeuse mais celui du char automoteur. D'intéressants résultats ont été obtenus grâce à une disposition particulière des divers organes. Le moteur et la boîte de vitesses se trouvent en effet à l'arrière du véhicule et le tambour ramasseur à l'avant (voir le croquis technique ci-dessous). Ces résultats positifs sont les suivants:



1. Le poids est favorablement réparti sur les quatre roues (motrices).

2. L'andain de fourrage peut être attaqué également ici devant la première paire de roues (avant). Selon les dires du fabricant, cette possibilité doit représenter l'une des caractéristiques des autochargeuses automotrices de l'avenir.
3. Le tambour ramasseur étant très près des roues avant, il peut mieux s'adapter aux inégalités du sol.
4. Le fait que le moteur et la boîte de vitesses sont disposés à l'arrière permet d'accroître la stabilité du véhicule, et, par conséquent, ses aptitudes pour un emploi sur les terrains en pente. L'écartement relativement grand des roues (voie) contribue également à augmenter la stabilité.
5. L'écartement des essieux (empattement) peut être considéré comme très court. Cette particularité confère aux autochargeuses automotrices en question une grande maniabilité.
6. L'espace non utilisé est réduit à un minimum, ce qui exerce une influence favorable sur le poids de la machine.

Indiquons ci-dessous les caractéristiques respectives les plus importantes des autochargeuses automotrices LW 2 et LW 3:

Capacité de réception	11 m ³	16 m ³
Moteur	15 ou 40 ch	40 ch
Largeur hors tout	1 m 90	2 m 10
Hauteur avec cadres à fourrages secs	2 m 50	2 m 50
Hauteur sans cadres	1 m 90	1 m 90



Grande action de vêtements de travail au prix de fabrique

en grisette ou couil, bleu moyen, bonne qualité, irrétrécissable, résistant à la lumière et à la cuisson.
Toutes grandeurs: façon américaine ou lyonnaise

Fr. 18.50

pantalon Fr. 9.50

O. LEHNER, 8005 Zurich
Konradstrasse 75